

Avvoc@ti che hanno cambiato il mondo

di Carlo G. Alvano

Ogni era ha avuto il suo simbolo. La ruota dentata per anni ha significato nell'immaginario collettivo, la meccanizzazione industriale del lavoro, la toga il lavoro dell'avvocato.

Molti simboli non hanno significato, ma pochi hanno un significato che non si può dimenticare.

Se oggi quindi dovessimo in qualche modo sintetizzare il simbolo dell'epoca che stiamo vivendo, credo che tutti saremmo d'accordo ad indicarla con una lettera che non si trova in nessun vocabolario, una lettera difficile da scrivere, una spirale che incorpora una "a", la prima lettera dell'alfabeto sino a formare una @, una lettera simbolo dell'essenza di voler contenere tutto.

La @ si è guadagnato il simpatico appellativo italiano di "chiocciola", ma in realtà si legge "at" con la fonetica della lingua anglosassone.

Eppure nessuno ci crederebbe che questo simbolo, usato per primo dall'ingegnere Ray Tomlinson, per mandare come un novello Marconi nel 1971 il primo messaggio di posta elettronica da un computer ad un altro, non si era inventato nulla di nuovo e che quello che in breve sarebbe diventato il simbolo della rete, ha un atto di nascita firmato in Italia appena appena nel '500.

Recenti ricerche hanno consentito di scoprire che i ricchi mercanti veneziani, usavano questo simbolo in alcuni scritti per compiere scambi e transazioni commerciali. E' facile quindi immaginare che molti avvocati dell'epoca, nei loro contratti rigorosamente stilati in penna d'oca ne abbiano fatto uso.

Nei rapporti legali stava ad indicare "l'anfora", un'antica unità di peso e di capacità che in età classica misurava circa 26 litri.

L'anfora era il contenitore che serviva a trasportare i liquidi o altri materiali incoerenti e nel suo insieme serviva quindi da misura.

Dai registri mercantili delle navi veneziane, ben presto l'anfora si trasferì sulle coste arabe e spagnole e da lì nella intraprendente marineria inglese che se ne impadronì definitivamente per indicare il prezzo delle merci e da ciò derivò l'indicazione "*at a price of*" e quindi il troncamento "*at*" che andò a sostituire la parola "*anfora*".

Più tardi, nel novecento, la "*at*" diventò @ per indicare come la "&" la "A commerciale" e servì a Tomlinson negli indirizzi dei computers per separare l'utente di posta elettronica dal server di rete che spedisce la mail.

Nessun'altra lettera dell'alfabeto avrebbe mai potuto assolvere a tale compito, poiché non avrebbe avuto quel carattere di esclusività che il linguaggio elettronico richiedeva e nello stesso tempo, nessun'altra lettera è così piena di significato mediatico come la @ antica chiocciola veneziana, con il suo spiridione filiforme ed avvolgente, difficile da scrivere a mano, simbolo antico ma nello stesso tempo innovativo, oscuro da decifrare ma con un genoma legale da far rabbrivire i discendenti di quei primi Avvoc@ti che nei loro contratti, per creare comunicazione, cultura ed opportunità di lavoro, la usarono cambiando così il mondo.